

## II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

## RADA I KOMISJA

## DECYZJA RADY I KOMISJI

z dnia 18 kwietnia 2005 r.

**w sprawie zawarcia Protokołu dodatkowego do Układu Europejskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Bułgarii, z drugiej strony, celem uwzględnienia przystąpienia do Unii Europejskiej Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej**

(2005/430/WE, Euratom)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

strony <sup>(2)</sup> (zwany dalej „Układem Europejskim”), wszedł w życie dnia 1 lutego 1995 r.

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 310 w powiązaniu z art. 300 ust. 2 zdanie drugie, art. 300 ust. 3 akapity pierwszy i drugi,

(2) Traktat w sprawie przystąpienia do Unii Europejskiej Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej (zwany dalej „Traktatem o Przystąpieniu”) wszedł w życie dnia 1 maja 2004 r.

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Energii Atomowej,

uwzględniając Traktat w sprawie przystąpienia do Unii Europejskiej Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej (zwanym dalej „nowymi Państwami Członkowskimi”), w szczególności art. 6 ustęp 2 Aktu dotyczącego warunków przystąpienia załączonego do Traktatu,

(3) Protokół dodatkowy do Układu Europejskiego jest konieczny, aby uwzględnić przystąpienie dziesięciu nowych Państw Członkowskich.

uwzględniając wniosek Komisji,

(4) Konsultacje w sprawie Protokołu dodatkowego miały miejsce zgodnie z artykułem 28 ustęp 2 Układu Europejskiego, tak aby zapewnić uwzględnienie wzajemnych interesów Wspólnoty i Bułgarii.

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego <sup>(1)</sup>,

(5) Środki niezbędne do wykonania niniejszej decyzji powinny zostać przyjęte zgodnie z decyzją Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiającą warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji <sup>(3)</sup>.

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Układ Europejski ustanawiający stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Bułgarii, z drugiej

(6) Należy zatem zatwierdzić Protokół dodatkowy,

<sup>(1)</sup> Zgoda dostarczona dnia 22 lutego 2005 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 358 z 31.12.1994, str. 3, ze zmianami.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

STANOWIĄ, CO NASTĘPUJE:

#### Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się Protokół dodatkowy do Układu Europejskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Bułgarii, z drugiej strony, aby uwzględnić przystąpienie do Unii Europejskiej, Republiki Czeskiej, Republiki Estońskiej, Republiki Cypryjskiej, Republiki Łotewskiej, Republiki Litewskiej, Republiki Węgierskiej, Republiki Malty, Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Słowenii i Republiki Słowackiej.

Tekst Protokołu dodatkowego załączony jest do niniejszej decyzji.

#### Artykuł 2

Komisja przyjmuje szczegółowe zasady wykonania Protokołu dodatkowego zgodnie z procedurą, o której mowa w artykule 4 ustęp 2.

#### Artykuł 3

1. Numery porządkowe przypisane kontyngentom w załączniku I do niniejszej decyzji mogą zostać zmienione przez Komisję zgodnie z procedurą, o której mowa w artykule 4 ustęp 2. Kontyngenty o numerach porządkowych powyżej 09.5100 będą zarządzane przez Komisję zgodnie z art. 308a, 308b i 308c rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 z dnia 2 lipca 1993 r. ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny <sup>(1)</sup>.

2. Ilości towarów, na które obowiązują kontyngenty, a które dopuszczono do swobodnego obrotu od dnia 1 lipca 2004 r. w ramach koncesji przewidzianych w załączniku A lit. b) protokołu zatwierdzonego decyzją 2003/286/WE <sup>(2)</sup>, obciążają ilości przewidziane w kolumnie czwartej załącznika A lit. b) do protokołu załączonego do niniejszej decyzji, nie włączając w to ilości, dla których pozwolenia na przywóz zostały wydane przed dniem 1 lipca 2004 r.

#### Artykuł 4

1. Komisję będzie wspierał Komitet Zarządzający ds. Cukru, zgodnie z art. 42 rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/2001 z dnia 19 czerwca 2001 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze cukru <sup>(3)</sup>, lub, w odpowiednim przypadku, komitet powołany na podstawie właściwych przepisów innych rozporządzeń w sprawie wspólnej organizacji rynków rolnych.

2. Tam, gdzie mowa o niniejszym ustępie, stosuje się art. 4 i 7 decyzji 1999/468/WE.

Okres przewidziany w art. 4 ust. 3 decyzji 1999/468/WE wynosi jeden miesiąc.

3. Komitet przyjmuje swój regulamin wewnętrzny.

#### Artykuł 5

Niniejszym upoważnia się Przewodniczącego Rady do wyznaczenia osoby umocowanej do podpisania Protokołu dodatkowego w imieniu Wspólnoty Europejskiej.

#### Artykuł 6

Przewodniczący Rady, w imieniu Wspólnoty Europejskiej i jej Państw Członkowskich, dokonuje notyfikacji przewidzianej w art. 9 Protokołu dodatkowego. Przewodniczący Komisji dokonuje takiej notyfikacji w imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 18 kwietnia 2005 r.

W imieniu Rady  
J. KRECKÉ  
Przewodniczący

W imieniu Komisji  
J. M. BARROSO  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2286/2003 (Dz.U. L 343 z 31.12.2003, str. 1).

<sup>(2)</sup> Decyzja Rady 2003/286/WE z dnia 8 kwietnia 2003 r. w sprawie zawarcia Protokołu dostosowującego handlowe aspekty Układu Europejskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Bułgarii, z drugiej strony, biorąc pod uwagę wyniki negocjacji między stronami w sprawie nowych wzajemnych koncesji rolnych (Dz.U. L 102 z 24.4.2003, str. 60).

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 178 z 30.6.2001, str. 1.

## ZAŁĄCZNIK

## Numery porządkowe kontyngentów UE na produkty pochodzące z Bułgarii

(o których mowa w art. 3)

Nr porządkowy kontyngentu	Kod CN	Opis
09.4783	0102 90 05 0102 90 21 0102 90 29 0102 90 41 0102 90 49	Bydło żywe
09.4651	0201 0202	Mięso wołowe, świeże, chłodzone lub mrożone
09.4671	ex 0203  0210 11 0210 12 0210 19  1601 00  1602 41 1602 42 1602 49	Mięso wieprzowe, świeże, chłodzone lub mrożone  Mięso wieprzowe, solone, w solance, suszone lub wędzone  Kielbasy i produkty podobne  Przetworzone i konserwowane mięso, podroby mięsne lub krew wieprzowe
09.5854	ex 0207	Mięso i jadalne podroby z drobiu, pozycja nr 0105, z wyłączeniem 0207 27 91, 0207 35 91, 0207 36 89
09.4773	0402 10 0402 21	Mleko i śmietana, w proszku lub w innej stałej konsystencji
09.4675	0403 10 11  0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39	Jogurt, naturalny i bez dodanych owoców, orzechów lub kakao  Inne, naturalne i bez dodanych owoców, orzechów lub kakao
09.4660	0406	Ser i twaróg
09.5891	0407 00 30	Jaja ptasie w skorupkach, nie do wylęgu
09.6225	0702 00 00	Pomidory
09.5938	ex 0707 00 05	Ogórki — do przetworzenia
09.6231	ex 0707 00 05	Ogórki, świeże lub chłodzone — inne niż do przetworzenia
09.4725	0711 51 00 2003 10 20 2003 10 30	Grzyby gatunku <i>Agaricus</i>
09.6247	0808 10	Jabłka, inne niż na sok
09.4676	1001  1109 00 00	Pszenica i meslin  Gluten pszenny

Nr porządkowy kontyngentu	Kod CN	Opis
09.5893	1002 00 00	Żyto
	1102 10 00	Mąka żytnia
	1103 19 10	Kasza i mączka żytnia
	1003 20 10	Pellets z żyta
09.5894	1003 00	Jęczmień
	1102 90 10	Mąka jęczmienna
	1103 19 30	Kasza i mączka jęczmienna
	1103 20 20	Pellets z jęczmienia
09.5895	1004 00 00	Owies
	1102 90 30	Mąka z owsa
	1103 19 40	Kasza i mączka z owsa
	1103 20 30	Pellets z owsa
09.4677	1005 10 90	Kukurydza
	1005 90 00	
09.5941	1006 30	Ryż, częściowo lub całkowicie omielony
09.6277	1602 32	Przetworzone lub konserwowane mięso drobiowe
	1602 39	
09.4784	1602 50	Inne przetworzone lub konserwowane wołowe mięso, podroby mięsne lub krew
09.4785	1701	Cukier
	1702	Inne cukry